

El Herald de Young

YOUNG, (RIO NEGRO)
Sábado 20 de Julio de 1946

Director Responsable: Isidoro Casas Pérez.— Teléfono 22
Avda. 18 de Julio.—A 100 Metros de la Junta Local

AÑO III—N.º 225

PORTE PAGO

Sobre Seguros

Un elemento del medio agrícola—ganadero, y cuya palabra nos merece, nos planteaba días atrás un problema digno de la más amplia consideración. Nos hacía notar la imperfecta situación en que se encuentran los seguros agrícolas y que al no haber sido adaptados a las circunstancias actuales presentaban fallas evidentes, tales como las que emanan de las subas que han sufrido los costos de producción agrícola, calculados actualmente cincuenta pesos por hectárea.

El Banco de Seguros en esta emergencia asegura sobre la base de \$ 25.- y \$ 30.- la hectárea, a pagar en caso de daño total de las cosechas, lo cual por otra parte, en muy pocos casos se reconoce en ese último término.

De modo que andaría oscilando veinte pesos por hectárea que según la información que poseemos no serían cubiertos por las pólizas de seguro, hecho este perfectamente anormal, y que a la postre, conspira en forma evidente contra los intereses del propio Banco, ya que los chacareros que no están acogidos, al Crédito Agrícola de Habitación, generalmente rehúsan a asegurar sus cosechas considerando que éste, en caso de desastre no cubre de ningún modo ni los costos actuales de producción.

De modo que como decimos al principio se trata de algo muy digno de un estudio acabado.

Nobleza obliga decir que no poseemos un asesoramiento perfecto del manipuleo del Seguro en términos más acabados, pero eso no obsta para que podamos llamar la atención al respecto a los interesados, en este caso, en primer término el Banco de Seguro del Estado, en segundo los Agentes de Seguro y en tercer y último lugar los propios agricultores, los cuales, a nuestro juicio, hoy más que nunca necesitan de seguridades totales y perfectas en sus negocios. Empero sin ser oficial, tenemos conocimiento de que el Banco dispuso o va a disponer en breve la suba de las pólizas próximo a los cuarenta pesos, lo cual en cierto modo vendría a propender a la feliz solución de este asunto.

Conflicto se Plantéa En Montevideo

Montevideo (Urgente) Por Decreto del Poder Ejecutivo emitido anoche y firmado por el Presidente de la República, y los Ministros del Interior, Guerra y Marina y de Hacienda, esta mañana a la hora 10 fueron intervenidas 150 panaderías ubicadas en zonas estratégicas de la ciudad.

Apoyan la Medida los Obreros Panaderos

Montevideo (Urgente) En los círculos obreros circuló anoche la versión que los obreros panaderos, en sus dos terceras partes apoyarán hoy la decisión del Gobierno de intervenir las panaderías que hoy, por decisión de sus propietarios cerrarían sus negocios por tiempo indeterminado.

La Situación en Young

La campaña en general parece no estar adherida al paro. Esta mañana nos pusimos al habla con caracterizados elementos del gremio y estamos en condiciones de asegurar a la población que en nuestro medio no faltará el imprescindible artículo

Panadería Casaretto.

Se encarece puntual asistencia.

Se Cerró el Período de Pases

En la noche del 18 de Julio se cerró el período de pases a cargo de la Secretaría de la Liga Interlocal de Fútbol.

Se registraron 39 pases interclubes y 12 interligas.

EL 28 SE REINICIARÁ EL CAMPEONATO

Ha trascendido que es probable que el domingo 28 del Cte. se reinicie el Campeonato que no fuera terminado la pasada temporada.

PROBABLE IDA A MONTEVIDEO

Ha trascendido que Intermedia de Montevideo propuso a la Asociación Uruguaya una preliminar con el Selección de Young ha jugar el 25 de Agosto en el Estadio Centenario.

Se espera confirmación de un momento a otro de esta trascendente noticia deportiva.

Peñarol Ganó a Nacional

El jueves 18 de Julio se encontraron en el amistoso suspendido el pasado domingo, las escuadras de Peñarol

Una Fiesta con Altos y Urgentes Propósitos Benéficos

El Vermouth de Esta Tarde en Valle de Soba

SERÁ UNA REUNIÓN SOCIAL DESTACADA

Como lo hemos venido repitiendo en reiteradas ocasiones, esta tarde, en la Escuela N.º 38 de Valle de Soba se llevará a cabo el Vermouth de Vermouth danzant organizado por su Comisión Pro Fomento de la misma.

Seguirá a ello un servicio de cena, dispuesto con el propósito de servir mejor a la concurrencia y como motivo de atracción el vermouth será animado por el Conjunto Típico «Remembranzas» lo cual será aliciente para que la gente joven del lugar haga acto de presencia.

—Demás está repetir que todos los fondos recaudados son a beneficio de esa Escuela Rural y la cual se halla con sus arcas sociales exhaustas y debe hacer frente no sólo al Comerio Escolar sino también al reparto de abrigos a los niños más necesitados.

De modo que por esa altruista causa, merecen el apoyo de todos.

El Acto Patriótico en el Atenas

Como se había programado se realizó el 18 en el Cine Teatro Atenas el acto patriótico al que asistió un numeroso público.

En el prosencio de la sala engalanada con la efigie de nuestro héroe máximo, banderas y palmas, el coro del Liceo cantó el Himno y a continuación la Srta Gloria Inderkum recitó una poesía alusiva.

Hicieron uso luego de la palabra por su orden el Sr Isidoro Schukin, el joven Elías Z Bermúdez y la educacionista Srta Elsa Sosa.

Terminada que fué la parte oratoria cantó el coro Liceal la marcha «Mi Bandera» dándose por terminado el sencillo homenaje a la magna fecha del 18 de Julio

y Nacional.

En el encuentro de Reservas, los más pibes de Peñarol se impusieron por 4 a 0 siendo scorers Gallardo 3 y Marroni 1.

En el match de fondo los aurinegros derrotaron nuevamente a los tricolores por 2 a 0. Fueron scorers Arechichú y Potro.

Las 10 y 30 Se Inaugura Mañana la Exposición Pro Niño Europeo

A última hora no ha sido posible concretar la hora en que será inaugurada mañana en la Soc. Fomento Rural de Young la Exposición «Pro Niño Europeo».

Esta se hará a la hora 10 y 30 de la mañana, hablando en el acto inaugural la Sra. Doña María Carolina Díaz Abella de Stirling.

La Comisión nos hace notar su pesar por no haberles sido posible visitar las Estancias de los alrededores, aunque se avise que éstas pueden hacer llegar sus donaciones a la Sra. Estela C. de Bartaburu, Sra. Bertha F. de Alvez y Srtas. de Reyes Fripp. En la página 3, mas detalles.

Comienza la Entrega de la Papa

Conforme lo adelantamos anteriormente, han culminado con el mayor de los éxitos, las gestiones realizadas por la Directiva de la Soc. de Fomento Rural de Young, tendientes a obtener la disponibilidad de un stock de semilla de papa para siembra temprana.

En efecto, desde el día de hoy se ha comenzado a transportar a ésta desde Paysandú donde llegó por vía fluvial, un cargamento de 40.000 kgs. de la variedad Katahdin y se iniciará la entrega desde el próximo lunes.

La semilla se expende en cajones de 50 kilos a razón de \$ 9.35 cju.

Los interesados que hubieran anotado pedidos en la Secretaría de la Sociedad, dispondrán de un plazo o improrrogable hasta el 30 del cte. para retirar sus pedidos. Vencida esa fecha se dejarán sin efecto todas las anotaciones hasta recibir nuevas partidas.

Es de hacer notar que esta partida en parte del stock solicitado, el cual será cumplido íntegramente tan pronto el Gobierno Argentino resuelva favorablemente el permiso de exportación que activan las autoridades competentes de nuestro país para poder embarcar la papa suficiente para abastecer las necesidades de semilla.

¡Kerhemo!

SE VOLVIÓ A IMPONER «EL CHINO»

Luego de la maratón del 18 de Julio se corrió una prueba ciclista entre elementos locales exclusivamente, de bido, a que los fraybentinos no concurren a la cita.

Se impuso nuevamente Reynaldo Vesperoni el popular «Chino» que demostró una vez más que pasa por uno de sus buenos momentos, 2.º se clasificó Pocho Sansberro y 3.º Juan Klarich.

La prueba también interesó al numeroso público asistente.

J. Lema Volvió a Ganar la Marathón

ES UN BUEN ELEMENTO

Como ya lo habíamos adelantado en la edición del miércoles, Javier Lema, el más destacado de fondo que tenemos en el medio, se impuso el jueves 18 de Julio en la maratón de los Barrios.

La misma se corrió sobre 3 vueltas de un itinerario fijado por el Profesor Luis Di Matteo y travé de tres barrios de los que componen la población cubriendo el ganador la distancia en 33 1/2 minutos.

En segundo término se clasificó R. Jacques en 33 minutos y 40 segundos y 3.º intos en 35; 4.º Bradford en 35'10; 5.º Colmán en 35'45 6.º P. Núñez 35 y 30; 7.º Renee Martinez en 35 y 50 y 8.º Ramón Núñez.

La prueba en sí resultó una nota simpática para las horas de la tarde del feriado del jueves y mucha gente presencié el paso de los corredores a lo largo de la ruta.

En cuanto al ganador, Javier Lema, deberá ir a Fray Bentos a disputar el puesto para el Torneo Municipal.

MARATHONISTAS A FRAY BENTOS

Se está gestionando por intermedio del Maestro Di Matteo la ida a Fray Bentos de tres marathónistas Juan Pablo Silva, Eduardo Bradford y Javier Lema, a Fray Bentos.

Si tales gestiones obtienen éxito la ida de los citados deportistas será realidad y podrán intervenir en las carreras de mañana en la Capital del Dpto.

Forma a dicho festival.

Igual, queremos agradecer a todos los Club de Foot Ball de la localidad; que nos cedieron sus banderas para adornar el salón donde se realizó el gran baile.

Sin otro motivo saludamos muy atte.—Eduardo Meyer PRESIDENTE, Eduardo W. Meyer SECRETARIO

Foot-Ball

Mañana va Miramar A Paysandú

Aunque el tiempo el pasado domingo se cruzó con de signo fatídico y barroso «Miramar» piensa mañana darse el «gustazo» de pisar la gramilla del Parque «Artigas» enfrentando al otrora aguerido y potencial Wanderers.

De manera que la hinchada del Club de «la raya an gosta» estará mañana pendiente de esa actuación que definirá categóricamente los valores de este equipo que se perfila como uno de los más aguerridos de esta temporada.

CITA MIRAMAR

La C. D. del Club Sportivo «Miramar» cita a los jugadores que más abajo deta

llamos para que se encuentren mañana a las 8 y 30 en el Café Independencia, H. Meyer, F. Peñaloza, J. Inkem, J. Ramirez, J. Jacques, G. Toloza, G. Barreto, Rodríguez, Castillo, R. Salles, I. Cardozo, J. Varletti, F. Molina. Botiquín José B Battistessa, Delegados: J.C. Battistessa y Tito Meyer.

San Lorenzo Irá a San Javier

El equipo de San Lorenzo proyecta ir mañana a San Javier a fin de jugar con Peñarol de aquella.

A tal efecto cita por las presentes líneas a sus jugadores de primera y reserva para que se encuentren mañana a la hora 8 frente a la

El semi-impreso de hoy

Intercalada a la edición de hoy, damos nuevamente un semi-impreso de modas y actualidad, proporcionados por el Servicio Francés de Información.

El mismo trae el siguiente Sumario. Un Gran Film Francés; «La Granja del Ahorcado», la Alta Costura abre sus Puertas; «Historias Breves»; «Los Alpinistas Farienses» han Descubierta una Montaña; «Montero Mayor» e «Intemperie» son los nombres de los nuevos vestidos; y otros artículos de la actualidad francesa.

Como de costumbre, los conceptos vertidos en estos artículos son a cargo de sus respectivos autores.

Invierno

Nostálgicos se tornan mis rosales
y una sutil llovizna cae, bien mío,
se estreman las hojas del plantío
y el viento da sus notas musicales.

El jardín melancólico reclama
la primavera azul como tu ensueño
y añorados ojos: el pequeño
banco de nuestras pláticas nos llama.

Fau, adamente llueve: miro el verde
ceped y hace que mucho yo recuerde
tu frente blanca, tu cabeza rubia;
y sueño de que emerges en la senda,
como una princesita de leyenda
guarecida en los tules de la lluvia!

Este invierno es cruel; no tiene alagos
de avejillas ni rústica ventana;
mi vibrátil espíritu se hermana
a la inquietud sublima de los lagos.

Doblegó los arbustos la borrasca
y la fuente perdió sus cantinelas,
y por mi corazón marchan las penas
igual que por la senda la hojarasca.

Que vuelvan las sedsas amapolas
la madreclava, líricas corolas
a cubrir mis balcones, mi gloria,
y tú también retorna, sin pesares,
así te doy un madrigal de asahares,
que en primavera sientome poeta!

La llovizna se pasa acariciando
el patio de mi casa solariega;
yo siento que en mi alma hay una ciega.

¿Qué haces lejos de mí? Sin esperanzas
te hallas como el poeta que amó en vano?
Yo te imagino junto al viejo piano
ejecutando una ideal romanza.

Llueve pausadamente sobre el prado,
en la tupida hiedra del cercado,
en el sauce, en la uacía y en la palma;
tu recuerdo amoroso me consuela,
mientras la mariposa vuela, vuela,
por los jardines líricos de mi alma.

FELIX B. VISILLAC

AMENIDADES

Indios Canadienses

Hay unos 120.000 pieles rojas distribuidos en Canadá. Contra lo que pudiera creerse, no son los que viven mejor los que se hallan establecidos cerca de los centros industriales. Los más afortunados, que viven de la caza y de la pesca, se encuentran en las partes septentrionales del país. Más tarde ellos están descontentos con su situación y quieren vivir como los blancos. Quieren empleos. Han de jado mentalmente de ser indios. Una de sus aspiraciones consiste en establecer entre ellos una forma eficaz de unidad. Pero la tarea no es fácil. La principal dificultad estriba en la diferencia de idiomas y dialectos. Algunos

hablan el inglés, otros el francés, y los hay que poseen una confusa mezcla de ambos. Muchas tribus de los distritos alejados hablan tan solo su lengua original, la cual es ininteligible para las demás tribus. A pesar de todo han logrado constituir la Federación de los Indios de la América del Norte, que tiene miembros y representantes entre todas las grandes tribus aborígenes de Canadá. Pronto esta asociación celebrará en Ottawa su asamblea más grande e importante. Ontario, con 30.000 indios, tiene el mayor número de pieles rojas. Lo siguen la Columbia Británica con 24.000. Quebec con 14.000 y las provincias agrícolas con 40.000 entre todas.

Taller ELECTROTECNICO de Molinari y Acosta

Electricidad en General
Venta de Receptores para Ciudad y Campaña
Reparaciones de Dinamos y Magnetos
Anexo: ARMERIA

TRABAJOS GARANTIDOS
Teléfono 40 — Young

Se Compran Baterías Usadas en
Cualquier Estado

Méndez y Ferrás

MONOLITICO — PINTURAS GENERALES
TRABAJOS ESMERADOS
PIDA PRESUPUESTO
Por Plancha de Monolíticos, Cruces, Panteones, Piletas, etc.
Ex-Local de «La Parrilla» — YOUNG

Almacén, Despacho de Bebidas y Peluquería

de Esteban Nedor
Venta por Mayor y Menor
Casa de Confianza
Precios convenientes

Acaba de Iniciar Diariamente REPARTO A DOMICILIO

Young Contiguo a la Comisaria

COCOA



Almenta y es muy Sana

Agente en Río Negro y Paysandú

ALEJO YANO

Avda. España 1564-68 — Telef. 1107 — Paysandú

Confitería Buenos Aires

de CIPRIANO LAZARO

Masas de Primera Calidad

Bombones y Caramelos Finos

Se Envía a Campaña

Teléfono 16 YOUNG

TARJETERO PROFESIONAL

Dr. JOSE LEVIN
Médico-Cirujano

Consultas: de 9 a 11 y 15 a 19

Teléfono 66 Young

Dr. JUAN ANTONIO
HERNANDEZ
Abogado y Escribano

18 de Julio 1010 — Apto. 2
PAYSANDU

RAUL P. CASTIGLIONI
Químico-Farmacéutico

Teléfono 65 Young

ALFONSO REQUITERENA
VOGT

Escribano
Avda. 18 de Julio 1081
FRAY BENTOS

Dra. NELIDA MAGARINOS
Cirujano - Dentista
Atiende en Young en el
"Restaurant Rodriguez"
YOUNG
Consultorio en Montevideo:
MERCEDES 1742 - Apto. 4

MANUEL A. TABOADA

Estudio Jurídico
Asuntos Civiles, Criminales
y Comerciales
Riviera 1345 - Fray Bentos

Arquitecto OLASO MARIN
Arquitecto LENOBLE
Ingeniero ETCHART

ESTUDIO:
Ituzaingo 1461 1º piso B
MONTEVIDEO

Por informes en Young
Local Marin - Juan Croce

Teléfono 32 Young

MARIO W. LONG
Químico-Farmacéutico

Teléfono 20 Young

RAMON ALSINA HORTA
Cirujano-Dentista

Consultas: de 8 a 12 horas y
de 15 a 20 horas en el Sanato-
rio del Dr. Zeballos

Teléfono 37 Young

Dr. ZEMIRAMIDES L.
ZEBALLOS
Médico-Cirujano

Teléfono 37 Young

Dr. CARLOS M. FISCHER
Médico - Cirujano

Teléfono 58 Young

JOSE S. ELISBURU
Escribano

Teléfono 96 Young

EL HERALDO DE YOUNG

Periódico Regional
Independiente

SUSCRIPCIONES

Anual ... \$ 8.40
Semestre ... " 4.20
Trimestre ... " 2.10
Mensual ... " 0.70

AVISOS

1 Página mensual ... \$ 80.—
1/2 Página, 1 publ. ... " 25.—
1/2 Página, 1 publ. ... " 12.50
1/2 Página, mensual ... " 40.—
1/4 Página, mensual ... " 20.—
1/8 Página, mensual ... " 10.—
1/16 Pag. mensual ... " 5.—

TARIFA Nº 2

Avisos Económicos hasta
5 líneas la 1ª semana ... \$ 0.25
Semanas subsiguientes ... " 0.10
Solicitudes por public. ... " 1.—
Edictos por public. ... " 1.—
Avisos fúnebres, 1 col. ... " 1.50
" " 2 col. ... " 2.50
" " 3 col. ... " 5.—
" " 6 col. ... " 10.—

Redacción e Imprenta
Avenida 18 de Julio - Telef.: 22
YOUNG - RIO NEGRO



AVISOS EN ESTE
PERIODICO EN
MONTEVIDEO

LLAME AL TELEF. 9-13-13
YAGUARON 1156

Ventas de Propiedades

CASA de Material con Dor-
mitorio, Comedor, hall y Co-
cina. — SE VENDE
Tiene Luz Eléctrica y 25 x
25 de terreno. — Tratar con
Irma Erlauer. — Frente a la
Usina. — Young.

ALQUILERES

CASA amplia de material. —
con fondo, agua y luz
Se alquila. — Frente a Pla-
za de Deportes Precio \$ 28.
Se exige buena garantía. —
Informes en esta imprenta

PERMUTAS

VENDO o CAMBIO
por 200 ovejas o 300 bo-
rrregas auto a toda prue-
ba con 6 cubiertas, tapiza-
do cuero, pintura y bate-
ría nuevas. — Informes en
esta imprenta.

Servicios pedidos

MUCAMA, con buenos in-
formes, se necesita. — Tratar
en esta imprenta

M A I Z

ESPECIAL PARA SEMILLA

Amargo, blanco y Amarillo

SE VENDE

Garantido Contra la langosta
Tengo Stock Para
Consumo Cualquiera
Cantidad

TRATAR: Sabel Barchi — Puntos
de Gutierrez

VENDO 100 HECTAREAS

Con grandes mejoras a
1 kilómetro de Young

ENTREGA CONVENCIONAL

Tratar con Alfredo Ernest
Mayores Informes en esta
Imprenta. — Teléfono 22

Atención COMERCIANTES!!!

Estamos Confeccionando Originales
LIBRETAS DE CREDITO
(Sistema Casa Reyes)
MODERNAS — MANUALES — SEGUROS
Informes en esta Imprenta—Telef. 22

Empresa de Pompas Fúnebres
de Monguiardini Hnos. y
Rinaldi
PAYSANDU

Instaló su Sucursal en YOUNG en
Calle 18 de Julio - Teléfono 89

Atendida por el Sr.
Enrique Steinhardt

Hermosa Quinta

Por Ausentarse Su Dueño SE VENDE

Una linda quinta compuesta de 1 1/2 hectáreas
de terreno de la cual 5.000 metros cuadrados están
arbolados de árboles frutales, forestales y mader-
bles. Tiene además 1 casa habitación rural, com-
puesta de 3 piezas, cocina y 1 galponcito.
Alambrados de ley - Títulos perfectos.
Tratar con DALMIRO SILVA Young

CAMPO SE VENDE

la Sexta Sección de Río Negro. — 364 HECTAREAS
Con Alambrados en Buen Estado y Casa Habitación
Tierras Aptas Para Agricultura y Ganadería
LIBRE DESPUES DEL PRIMERO DE MAYO

TRATAR: En Montevideo con su dueño José B. Basso. Es-
critorio: Andes 1383. Tel. 8-43-19. O Massini 9036.
Tel. 41-95-87.

Comentarios Mundanos

La Exposición de Mañana en la Sociedad de Fomento

Mañana en el local de la Sociedad Fomento Rural de Young se registrará una nota social destacada con motivo de inaugurarse la Exposición «Pro Niño Europeo», prestigiada por un caracterizado grupo de damas de nuestra localidad.

Considerando la importancia humana de la obra y el aporte que la población ha venido prestando a esta cruzada benéfica, todo hace suponer que el éxito más rotundo coronará la muestra, donde se verán expuestos los más diversos trabajos manuales que han venido preparando con dedicación señoras y señoritas de nuestro medio y de las adyacencias.

De modo pues que la sesión inaugural será intergaláctica.

ENLACE RUCK—MORENO

Vienen siendo objeto de felicitaciones con motivo de su próximo enlace a verificarse en el corriente mes la Srta. María Matilde Ruck y el Sr. Pedro Moreno, ambos sumamente estimados en nuestra localidad.

La boda que se realizará por vía civil congregará un sinnúmero de amistades de la pareja.

OBTUVO RESONANCIA EL BAILE ANIVERSARIO

En el Club Social de Young se realizó en la noche del 18 de Julio el gran baile aniversario de esa institución,

con motivo de cumplir nueve años la citada entidad y en homenaje a la magna efeméride patria de ese día.

Contando con la colaboración musical de la Gran Orquesta Típica «Continental» de Paysandú, que dirige Tito Lemes, y con el salón adornado convenientemente se originó una nota social distinguida, destacándose la presencia de gratos visitantes san duceros.

El baile se prolongó durante varias horas, dentro del «esprit» y la distinción característica del ambiente social mencionado y dejando en el espíritu de los visitantes una

grata y recordatoria impresión.

EN EL CLUB URUGUAY

En la noche de anteaer y contando con el prestigio musical del Conjunto Típico local «Remembranzas» se realizó el Baile Patrio Programado en el Club Social «Uruguay».

Un número apreciable de asociados se hizo presente y se bailó con animación característica de este amable y popular ambiente:

Rumor de Cuna

—El hogar de los esposos Barrios—Camacho, se ha visto alegrado con la llegada de una niña que llevará el nombre de Olga Iris.

—El hogar de los esposos Negrín—Fernández se ha visto alegrado su hogar con la presencia de su primogénita una robusta nena, que se llamará Gladys Ruth.

Cumpleaños

—El 18 del Cte. cumplió su primer año la niña Julia Esther Banegas.

—El 25 cumple años el joven Duilio D. Vesperoni, Por tal causa será saludado por sus muchos amigos.

—El viernes 26 cumple años el pibe Juan Carlos Parruti (hijo).

—El lunes 29 cumple años el Sr. Juan Videla, motivo por el cual será saludado por sus familiares y amigos.

—Días atrás festejó su onomástico la Sra. Nélida B. de Otorguez. Con tal feliz motivo recibió múltiples felicitaciones de parte de sus familiares y amistades.

—Hoy cumple años la señorita Adela Fripp q' sin duda recibirá las felicitaciones de sus familiares y amistades.

—El 8 cumplió años el señor Alcides Negrín. Con tan grato motivo recibió el saludo de sus familiares y amistades.

—El 6 festejó su cumpleaños

Sección HOMBRES

GRANDES REBAJAS

Casa Astarita
Fray Bentos-Young

VEA VIDRIERA

FILIAL YOUNG
TELEF. 72

CINE ATENAS

SABADO

1.a parte.— William Boyd, Andy Clyde, en: **LOS LEÑADORES**
Un nuevo film animado por Hopalong Cassidy
2.a parte.— Simone Simon, Kent Smith, en: **MALDICION LEGENDARIA**
Una interesante película de misterio.

DOMINGO

Matinée: **PELICULA en SERIES.— 5.0 y 6.0 Episodios EL VALLE DE LOS DESAPARECIDOS**

y **LOS LEÑADORES** con William Boyd
Vermouth: Silvana Roth, Carlos Corés en: **ALLA EN EL SETENTA Y TANTOS...**
Noche: 1.a parte películas cortas.
2.a parte: Silvana Roth, Carlos Corés en: **ALLA EN EL SETENTA Y TANTOS...**
Toda una época brillante a través de la lucha por la emancipación de la mujer

MAÑANA RAVIOLES

DE SEMOLA

Elaborados por Casa Cerini.— Paysandú
Haga su Pedido hoy mismo al 92

AZAMBUYA — YOUNG

ZAPATERIA Y SALON

"El Canillita"

de EDUARDO S. VESPERONI

Arreglo de Lonas Trilladoras

Equipo Sonoro - Consulte Precio

DIARIO y REVISTAS

Calle Rincón — A una cuadra de Panadería Casaretto

ATENCION

No Tire su Cama de hierro por más Vieja que Sea

CONSULTE PRECIO A

Mueblería LEVIN

TELF. 73

La Casa de los Agricultores

ALMACEN Y RESTAURANT

"VOLGA"

DE BASILIO KOSENKO

Compra y venta de aves huevos y manteca.

llame al Teléf. 39

Reparto a Domicilio

COMUNICAMOS

Que Hemos Recibido un Extenso y Variado Surtido de

JUGUETERIA

PORTELA & UGARTE

Teléfono 57

Young

JOSE P. AGUIAR

Constructor e Instalador Sanitario

Especialista en Estucados de Baños

En Fray Bentos: Zorrilla de San Martín 1354

Informes en Young: Casa Evaristo Quiñones

Invitación

Los abajos firmados propiciando la fundación de la «JUNIOR FEDERACION RURALISTA» se complacen en invitar a todos los jóvenes ganaderos del departamento, para concurrir al gran «CONGRESO DE RURALISTAS JOVENES» a realizarse en Montevideo el día 5 de Agosto próximo en el local de la FEDERACION RURAL.

DIEGO LAWLOR (Hijo),
EDUARDO STIRLING,
CARLOS CASH, MIGUEL
A. ELHORDOY BRITOS,
ROBERTO D. STIRLING,
CARLOS A. ELHORDOY,
Y JUAN JOSE SALA-
BERRY.

UN GESTO SUBLIME

Deposite su OBOLO en las Aleancias que encontrará en Comercios y Oficinas

Pro Niño Europeo

BARRACA PATRITTI

TEL. 50 YOUNG
CONSIGNATARIO

FRUTOS DEL PAIS

CEREALES
OLEAGINOSOS

Tengo Interés por MAIZ

Consulte Antes de Vender

Muebles de Calidad

PARA AMBIENTE DE CAMPO

Provenzal — Rustico — Estilo Inglés

BLAS ZINNO -- Muebles -- Obras

Leandro Gómez 1052

PAYSANDU

Publicidad MICKEY

Bajo la Dirección de GERVASIO BARRETO

Con su Red de Parlantes le Ofrece una Propaganda Moderna y Efectiva

CASA GONNET TEL. 46 YOUNG

En Breve: AVISADOR RODANTE

Un Gran Film Francés: «La Granja del Ahorcado»

Sin duda, se han realizado en Francia numerosos films sobre temas de ambiente campesino o bautizados como tales. Pero un film que trata sin excesivo énfasis y sin literatura la vida ruda y

lará que la propiedad, se divide, y prohibirá a sus hermanos y hermanas que contraigan enlace matrimonial. El hermano segundo (Alfred Adam) se nos muestra sin otra afición que la de ir atrás

ja del tirano en "la granja del ahorcado".

Posteriormente, de desgracia en desgracia, la familia se disloca hasta que un mozo llega para reanimar la llama dejada por el primogénito autoritario sobre la tierra idolatrada.

Secundado por un fotógrafo que posee el genio de los exteriores — Thomas — Jean Drévile ha sabido dar vivacidad y colorido a esta historia que hubiera podido caer en lo frío y descolorido. "La granja del ahorcado" es, a todas luces, superior a sus precedentes films — "La jaula de los ruiseñores" y "Los cadetes del océano". Los magníficos exteriores y las imágenes sobresalientes de la boda, el enterramiento, la trilla, la persecución del donjuan en el crepúsculo, expresan adecuadamente dentro de una narración sólida y coherente los rudos y simples caracteres de los seres y de la naturaleza.

Charles Vanel consigue en este film una de sus mejores creaciones interpretativas. Sus facultades de gran actor se manifiestan a través de François Raimondeau, el primogénito, el dueño, a quien dota de una fuerza y autoridad indiscutible. Alfred Adam lleva su encarnación del Don Juan pueblerino a una gran perfección. Yves Decomble sostiene su personaje con justeza y mesura. En cuanto a las actrices, tanta Lucienne Laurence como Claude Dupuy se muestran dueñas de sus personajes y auguran

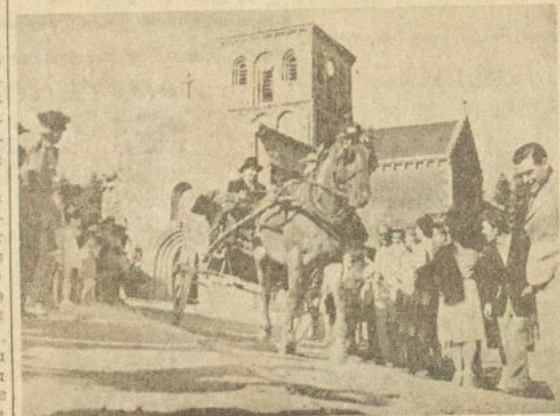


sencilla del campo es algo raro. Así, pues, cabe felicitar sin reserva a Jean Drévile por su última realización "La ferme du pendu" (La granja del ahorcado), película que, como el libro que le sirvió de base de Gilbert Dupé, consigue recrear la atmósfera de los campos de la Vendée y muestra vigorosamente la psicología primitiva de esos campesinos cuyas violentas pasiones ahogan a veces a la indulgencia y la sensiblería.

Por otra parte, las novelas de Gilbert Dupé parecen hechas expresamente para hacer buenos films. Sus personajes están vistos por un hombre que al concebirlas parece proyectarlas en la pantalla de su imaginación.

La historia de "La granja del ahorcado" es la de una familia de granjeros cuyos bienes han sido adquiridos gracias a un largo y penoso trabajo. El hijo mayor de los Raimondeau (Charles Vanel) es un austero tirano que profesa la religión de su terruño, agrandando parcela por parcela y regado con su sudor y el de sus antepasados. Cuando llegue el caso no de-

re las mujeres de los demás. El tercero (Yves Decomble) es un ser débil y demasiado tierno para no ser desgraciado. La hermana, al dejarse llevar a Nantes, muy pronto



er reemplazada por una sirvienta (Lucienne Laurence), de la que el donjuanesco hermano toma lo que ésta reservaba al débil y tierno. Aquél no tarda en morir a manos de un grupo de maridos engañados, convirtiéndose la gran-

brillantes interpretaciones futuras.

El diálogo vivo y ceñido de Gilbert Dupé redondea esta producción a la que la crítica ha prodigado merecidos elogios.

PRIMAVERA EN PARIS.

La Alta Costura abre sus Puertas



MARCEL ROCHAS

Traje de calle de tejido escocés. Mangas largas ceñidas al puño. "Triple Berthe" abotonada sobre el hombro izquierdo. Cinturón con hebilla fantasía.

El Correo de Francia acaba de traerme entre otras muchas cartas una tarjeta de invitación para visitar los salones de "Carven" 6 Rond Point des Champs Elysées. Ha llegado el momento de ir a ver las colecciones, de seleccionar un traje, un sombrero, un perfume. En una palabra, ha sonado la hora de gastar mucho dinero. Madame está encantada, y Monsieur angustiado. Se le ocurre, sin cesar aquel cuento de Maupassant en que el esposo sacrifica la escopeta de caza a fin de obsequiarle un traje de baile a la esposa descontenta...

Esta casa es particularmente simpática, —por varias razones. La directora, como ya se podrá constatar, es muy joven. (tiene veintiséis años).

PREVISION



—Otro trago, antes de que lo nacionalicen...

amena y bonita. Al mismo tiempo que dirige la casa, crea los modelos, los cuales reflejan juventud y gracia, y el mismo perfume "Ma Griffe" es fresco y juvenil. No sé por qué, pero me hace recordar aquellas florecillas que amaron nuestras abuelas... la verbena, el reseda... La casa también es joven. Data de la liberación de París, y varias de las vendedoras estuvieron en la Resistencia.

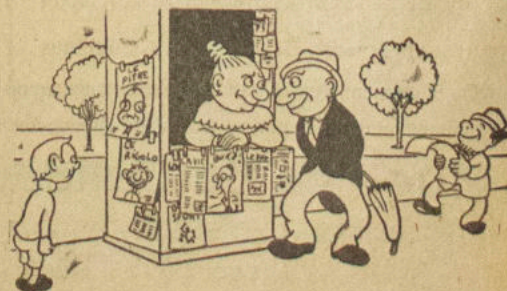
Al salir de los salones de Carven, las elegantes pasan "Chez Sherry" confitería de moda muy oportunamente situada en la planta baja del edificio y allí mientras saborean el "five o'clock" discuten acaloradamente sobre las tendencias de los nuevos modelos.

MARCEL ROCHAS no solamente es un modisto, sino también un artista. Le gusta la originalidad, la fantasía. Recuerdo que una primavera, todos sus modelos fueron bautizados con nombres de aves — presentes estaban: el ruiseñor, el colibrí, la golondrina, así como el águila y el cóndor. Sin embargo, de vez en cuando tiene piedad M. Rochas de las que no podemos disponer de coche y nos presenta un modelito sencillo y práctico con el cual podemos caminar alegremente y... confortablemente por las avenidas del BOIS.



"CARVEN"

Directora juvenil de la casa que lleva su nombre en el acto de examinar una de sus creaciones.



—Perdón señora. Quisiera algo cómico...
—Entonces le recomiendo el "Diario Oficial".



—El Cuervo: Mi amigo, llegas tarde, el queso también está racionado.



—¿Estás contenta, querida?
—Heu... sí... Oye; tu joyero ¿es un especialista en el átomo?

Los Alpinistas Parisienses han Descubierto una Montaña

TESTIMONIOS DE ADHESION Y GRATITUD
DA LA FRANCIA DE ULTRAMAR A LA MADRE PATRIA

¿Qué es un alpinista?
Un habitante de los Alpes?
No, un alpinista es un ciudadano que pasa la mayor parte de su tiempo en una gran ciudad.

No exageramos nada: El Club Alpino Francés, la gran asociación que agrupa a todos esos deportistas, cuenta con cincuenta y tres secciones, que representa a todas las regiones de Francia. Pero París, Lyon, Grenoble y Niza abarcan notoriamente a dos tercios partes de los afiliados. París va a la cabeza. De treinta mil alpinistas, doce mil son parisienses.

Ustedes podrán pensar que se entrenan para el escalamiento subiendo los cinco pisos de su casa por el exterior, agarrados a las piedras salientes de la fachada, y que descienden a sus trabajos, no por el ascensor, sino colocando una cuerda de deslizamiento y dejándose ir por ella hasta la acera.

Tenemos amigos que han tratado de hacer esto; pero después de múltiples enojos con el portero o el mozo de servicio, han tenido que renunciar a este método.

LOS ALPINISTAS DESHAUCIADOS

¿Cómo hacer, pues? Hay el bosque de Fontainebleau. En ese gran bosque virgen situado a media jornada en bicicleta o a una hora del tren de París, los mejores alpinistas de Francia se han puesto en contacto, por primera vez, con los problemas de las rocas. Es allí donde once meses del año, pasan sus fines de semana por el placer de volver a encontrar bajo sus dedos las fisuras, salientes, aristas y chimeneas, que son el arsenal con el cual se defiende la montaña de los que la atacan.

Ahora bien, se habla de expulsar a los alpinistas de su floresta. Es este el proyecto de

utilizar la Gorge aux Loups. Le Cuvier, les Georges de Franchard, la Merville, la Dame-Jeanne, como blanco para las piezas de artillería, o como campo de maniobras para los carros de asalto.

Los alpinistas protestaron. Primeramente ante los servicios públicos, que no respondieron claramente, luego ante el bosque mismo, durante una gran reunión que agrupó recientemente a varios centenares de acampadores y alpinistas. Pero las grandes encinas no han podido más que sacudir sus ramas en señal de impotencia.

Entonces los alpinistas se pusieron a buscar un terreno de entrenamiento para sustituir el que está amenazado.

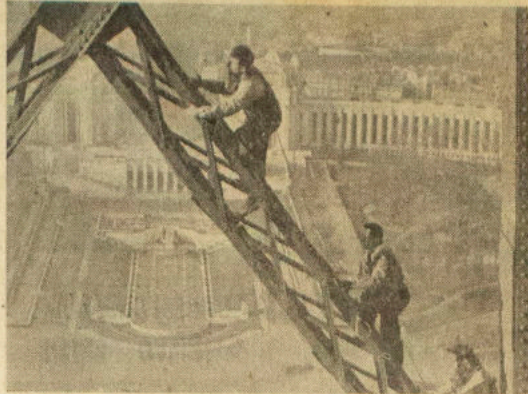
UN PICO NO IDENTIFICADO

Algunos alpinistas han descubierto un pico de pendientes abruptas, que recuerda el Cervin por su forma piramidal de cuatro caras. La calidad de

esta aguja les ha parecido excelente. Nada de esas rocas descuajadas que se derrumban al menor movimiento, como monte Pourri. Nada de placas de hielo traicioneras, como el pasillo de la Charpoua

en Aiguille Verte. Nada de amontonamientos de rocas que se desmoronan como en el norte de la Barre des Ecrins.

En lugar de eso, asideros perfectos, que permitan un escalonamiento cudad, aéreo,



vertiginoso, desde luego, pero desprovisto de malos pasadas; uno de esos escalonamientos donde los peligros no pueden venir más que de las insuficiencias del trepador y no de emboscadas de la montaña. Algo así como los Dolomitas o la Dibona.

En suma, una escuela de escalonamiento de primer orden.

TERRENO DE ENTRENAMIENTO PERFECTO

Los precursores que descubrieron este pico y que lograron escalarlo, quisieron confiarnos los documentos que ilustran esta página. Pero cuando le pedimos algunos informes topográficos, respondieron vagamente que esta aguja se encontraba al sur del Sena, en la planicie llamada Champ de Mars.

—No podemos decir más, agregaron; si no, los militares pondrán la mano encima para hacer una escuela de entrenamiento para sus carros.

“Montero Mayor” — “Intemperie” son los nombres de los nuevos vestidos



Las colecciones se suceden con cadencia cada vez más rápida. No es fácil verlas todas y, sobre todo, extraer conclusiones precisas respecto a la tendencia general que presentan y las mujeres disponen. Las preferencias femeninas fijarán la nueva línea, aunque para ello falta aún algún tiempo. De momento, pasamos de la línea recta a la línea amplia, asistimos a la lucha entre lo ancho y lo estrecho, sin poder todavía fijar nuestra posición.

Jeanne LANVIN sigue siendo la gran creadora de siempre. Permanece fiel a la tradición, y en sus creaciones se observa siempre el sello indiscutible de la alta costura, en la que se alían distinción y nobleza. Sólo los años de trabajo y de pacientes creaciones son capaces de conferir esa nota especial. Las faldas son algo más largas, los hombros amplios, adornados con caídas, esclavinas o incrustaciones que lo ponen de relieve.

ve. Muchas mangas quimono, algunos drapeados en las caderas. Bolsillos bordados, trabajos con alamares, rodeados de piel, con botones dorados, motivos claveteados, “matelassés”, lentejuelas, calados y otros mil detalles, cada uno de los cuales es un hallazgo y un éxito perfecto; todo ello poniendo su sello en esta colección y dándole su personalidad.

Chaquetas de vivos colores acompañan a faldas y vestidos lisos. Los “tailleurs” son de líneas definidas, clásicas, con doble hilera de botones, el tallo marcado hacia atrás y las faldas muy lisas. Los vestidos para la tarde son muy tapados, amplios en el ruedo, y moldean muy bien el busto.

Pero el punto más interesante de la colección lo constituyen quizás los suntuosos vestidos para la casa, en suaves tejidos, color gris perla, blanco, rojo, de aspecto monacal, acompañados de sandalias

hechas en la misma tela. Nos sugieren largas veladas invernales, junto al fuego, en algún castillo de la Bella Durmiente del Bosque...

Las creaciones de Maggy ROUFF son sumamente femeninas: los vestidos modelan el busto, los hombros son exageradamente anchos y las mangas “fanchas” no son nada graciosas. ¡El alto de la manga parece situarse varios centímetros fuera del lugar normal en que la naturaleza coloca los hombros! Los abrigos son amplios, voluminosos, fruncidos desde los hombros, ajustados en la cintura, o rectos. Los vestidos para la tarde llevan “pauis” en la espalda, en los que se junta toda la amplitud del traje. Los tonos dominantes, son los de la naturaleza en otoño: castaño, verde, amarillo. Y también los nombres de estos vestidos evocan la estación que comienza: Montero Mayor Intemperie, Octubre, “Blizzard”. En esta casa, dice Madame Maggy Rouff, jamás se prescindirá de la verdad evidente aunque a menudo olvidaba de que los vestidos no han brotado de lo abstracto, que deben permanecer vivos y, que, ante todo, están hechos para ser usados. Espero, agrega, que la línea de este año gustará por ser seductora y particularmente juvenil, y que, quizás dentro de seis meses constituirá la moda futura.

oOo

La colección de Jacques Fath está señalada por el sello del siglo XVIII. Dudamos entre Watteau y Fragonard. Pero, a pesar de ello, sus trajes siguen siendo trajes y no disfraces. La línea es más recta, aunque conserva la amplitud. Las faldas son más largas, llegan a 44 centímetros del suelo. El torso se expande, y el busto es realizado por medio de drapeados y grupos de frunces. Las caderas quedan libres debajo de la cintura muy ajustada, confiriendo al andar una flexible gracia.

Corbatas y capitas rodean el busto, formando debajo o

delante de los brazos alas abiertas en abanico. Escotes en forma de trapecio, canasta o punta de lanza acentúan el realzamiento del busto. Muchos pliegues “religiosos”, colocados en todos sentidos, a lo largo y a lo ancho, sobre las faldas, los corpiños o las mangas. Los “tailleurs” vienen muy femeninos y las chaquetas no son ya una copia de las masculinas. Jacques Fath presenta varios modelos de cómodas “canadienses” de lana acolchada, forradas de tela escocesa y con capuchón. Pa-



ra los deportes de invierno, cortas faldas plegadas y casacas tejidas. Un gorrito de melinero, muy gracioso, hace pensar en los lechugines del siglo XVIII.

En materia de accesorios, I. Fath da libre curso a su fantasía y a su gracia: pequeños bicorneos, velillos de Chantilly, abanicos y antifaces, diminutos manguitos, guantes “besamanos” que descubren un milímetro de carne, mitones, joyas y todos los artifi-

cios de las coquetas de todas las épocas.

Mme. CARPENTIER, discípula y ex ayudante de Madeleine VICENT, constituye la mejor demostración de lo que es realmente, el gran estilo dentro de la alta costura. En sus creaciones no hay imitación ni copia posibles. La mujer que elige allí sus vestidos, está segura de no hallarlos repetidos en tiendas de segundo orden, y la costurera modesta se desespera ante el impec-

NUEVO PREMIO LITERARIO

En el momento en que Francia vuelve a tomar el curso de su destino, se ha creado un premio destinado a valorizar una obra en la que se reflejen las cualidades tradicionales francesas.

Este premio de un valor de 50.000 francos llevará el nombre de “Premio de la Renovación Francesa”.

Coronará una novela, un relato o una recopilación de cuentos, enviados antes del 30 de abril de 1946 a la Secretaría del Premio, 5, Avenida Henri - Regnault, Sèvres (Seine et Oise).

ble corte en el que las tijeras parecen ser el instrumento de un genial mago. Es difícil describir estos modelos, pues todo su arte radica en el corte. Los vestidos de lamilla gris, azul, castaño claro, sin cuellos, sin cinturón, sujetos por un sólo botón, sin adornos de ninguna clase, son el triunfo de la verdadera elegancia, sencilla e imposible de imitar.

Los modelos de Robert PIQUET están especialmente hechos para la vida de la mujer moderna, agitada y apresurada, cuyos movimientos son rápidos y desmenuzados. La silueta es sumamente recta: casacas cortas, faldas derechas. Todos los vestidos, aún los más elegantes, son sencillos. Presenta muchos conjuntos: vestido y chaqueta, vestido y abrigo haciendo juego. Los hombres están a la altura normal, y las faldas son ligeramente más largas. Los vestidos para la tarde, en su mayoría, son fáciles de llevar y se adaptan a todas las circunstancias lo que vuelve sumamente difícil la elección de los mismos. Pero, aún así, Piquet se permite algunas fantasías: faldetas de color sobre vestidos negros, bordados en dorado, pasamanerías, lentejuelas, bolsillos trabajados, incrustaciones de terciopelo.

Es una colección juvenil, viva y sumamente seductora.

CASA "GONNET"

ELECTRICIDAD Y RADIOS

Comunica a su numerosa y estimada Clientela, que cuenta con un moderno y poderoso equipo

sonoro, de ambas corrientes, ciudad y campaña.

Contando además con un motor de 12 Voltios para dar luz en festivales en campaña.— Pida presupuesto a

Publicidad "MICKEY"

Dirección Gervasio Barreto
TELEF. 46 - YOUNG

Problema que Urge Solucionar

Sobre los textos de estudio

La Prensa capitalina y tan bien local se ha venido ocupando desde hace algún tiempo de los textos de enseñanza en lo referente a los cambios anuales de autores y por ende de volúmenes. Antes de entrar al punto que verdaderamente queremos tratar con las agravantes existentes en nuestro medio, queremos señalar que hemos observado los nuevos textos escolares y percatados del material e impresión empleados, dado que es todo de primera calidad esperamos que esa adquisición, costosa por cierto, sirva por mucho tiempo siendo de presumir que en la graduación cohesiva de las lecciones se haya llegado a la perfección como así también que responda en un todo a las exigencias del programa.—

Ahora bien el punto que nos ocupa es el de la variación de los textos de estudios en los Liceos y que aquí en Young se ve agravado considerablemente no solo por el costo de los volúmenes sino por el gasto que demanda el Liceo Habilitado el que se va abriendo paso entre grandes dificultades económicas pues el Estado pese a los esfuerzos de padres de alumnos y profesores no lo ha oficializado aún haciendo entretener desdeña u obra de alguna fuerza negativa plena de intereses crecidos. Como decíamos la compra de textos año a año representan gastos considerables para las personas de clase media que desean que

sus hijos se instruyan, no de cimos de la clase pobre porque para estos, está casi vedado el camino hacia una profesión que extraña estudios mas o menos largos.

A este clamor de todo el país unimos el nuestro en peores condiciones que el que tiene la facilidad de Liceo oficial.

Solo tomándose las medidas

necesarias volveríamos al económico sistema de herencia de libros entre hermanos o familiares que tanto facilita materialmente la educación.

CORRESPONSALIA
de NUEVO BERLIN

VERMOUTH DANZANT

La C. Directiva del Club Social Centro «Democrático»

ha programado realizar para el 18 del Cte. mes un Vermouth Danzant en honor a sus asociados, con el fin de constituir la comisión de festejos que tendrá a su cargo los programas de la fiesta que en conmemoración del 25 de Agosto se realizarán en esta sede social.

Enfermos

—Mejora en la Capital el Sr. Luis A. Perera.
—Algo indispuesta la Srta. María Adela Taboada.

VIAJEROS

—A Montevideo el joven Abraham Genjs.
—A Fray Bentos el señor

Modesto Lencina (h).

—Después de permanecer unos días en la Capital regresaron a ésta el señor Horacio Silva Pia y su Sra. Es teta R. de Silva Pia y la Sra. María Aurora Z. de Meira.

—Después de pasar unos días entre nosotros regresó a Fray Bentos la Srta. Berta V. Zecca.

—Regresaron a Fray Bentos las estudiantes Srtas. Zulma Milesi, Chichi Méira y Elsa Muñoz.

—A Paysandú los jóvenes Tonito Elisegui y Beba F. Fernandez.

—De y para Young el Sr. Alvaro López Alleguez.—Z. M.—Corresponsal.

Dra. Lérica Chappe Carleo

CIRUJANO—DENTISTA

Comunica que acaba de instalar su consultorio en la Calle Monte Caseros 931.

Paysandú.

Atiende en Estación Pifera desde los días sábados a lunes de cada semana.

Servicios pedidos

QUINTERO Necesito, Tratar Ricardo Meyer, teléfono N.º 9.—Paso de la Laguna.

TIENDA 'La Perla'

Presenta Siempre Novedades a Precios Muy Convenientes

Tienda "La Perla"
Al Lado de la Comisaría

BOMBAS
PARA KEROSENE, NAFTA ETC.

Habrà una Pequeña Partida Disponible a \$ 6,90 c/u

Se Hace Descuento al Comercio

Taller «Coventry» — Frente a Casa Reyes

12.º Gran Remate de Reproductores Rústicos Seleccionados

Organizado por la COMISION DELEGADA de las Sociedades Rurales de PAYSANDÚ y RIO NEGRO

A Realizarse en PAYSANDU

El 14 de Setiembre Próximo

El Registro de Inscripciones se Cerrará el 20 del Corriente Mes de Julio

Por Bases e Informes: Secretaría de la Sociedad Rural de Paysandú, 18 de Julio 809. Paysandú.— Secretaría de la Sociedad Rural de Rio Negro. Estación Young

TAMBIEN ME AGRADA CONVERSAR



La visita de un cliente en mi negocio de Comerciante McCormick-Deering International es siempre un motivo para una amable charla. Porque, antes que comerciante, soy amigo de mis clientes. Por eso, no solo pienso en vender. Conversando cordialmente tratamos las necesidades que afectan a los agricultores, y juntos buscamos la mejor solución. Para ser más útil, trato de tener en exhibición maquinaria de temporada, para que puedan examinarla antes de comprar, manteniendo el mayor surtido posible de repuestos, para que puedan reponer y conservar en la zona la eficiencia de sus equipos rurales, y les ofrezco el más capacitado servicio mecánico. Y nunca estoy bon apuro. Siempre tengo tiempo para una conversación de amigos.



LORENZO TASSANO & CIA. LTDA.

Comerciante Reconocido

MCCORMICK - DEERING INTERNATIONAL

YOUNG

SUCURSAL NUEVO BERLIN

Teléfono: 15

Vida Agropecuaria

Una Disposición Muy Aceptable y Concreta

Se Facilitará a las Sociedades de Fomento Rural

PARA AFILIAR A LA CAJA de TRABAJADORES RURALES

Por iniciativa de la Sociedad de Fomento Rural de San Juan y Colla, la Comisión Nacional de Fomento Rural ha presentado un proyecto, por medio del cual se faculta a las gremiales de ésta Comisión en todo el país, para afiliar a los trabajadores rurales a sus respectivas cajas.

Esta medida se considera más práctica para tratar de poner en funcionamiento a la misma, cuanto antes.

Como es notorio es muy deficiente la anotación de los mismos, debido en parte a la imposibilidad de seguir los trámites en las oficinas habilitadas a tal efecto, por lo cual se estima que la Sociedades de Fomento Rural del país, más arraigadas al medio estarán en condiciones de llenar mejor esa impostergable necesidad.

Ventas varias

Se VENDEN 10 tijeras anchas Cooper "Gisgo" en buen estado. — Tratar con Eduardo Rodríguez Vera. — Young.

Sube el Hospedaje Para los Animales en el Lazareto

Por el Ministerio de Ganadería y Agricultura ha sido dictado un decreto por el cual se modifica la tarifa de hospedaje de los animales importados que sean establecidos en el Lazareto de Importación, a los efectos cuarentenarios. Dicha modificación obedece al aumento de precios que han sufrido los forrajes. La nueva tarifa que entra ahora a regir es la siguiente:

a) Hospedaje de cada animal por día. Bovinos y equinos: De más de un año, \$ 4.00. De menos de uno y más de dos meses, \$ 2.00.

Los ponies pagarán tarifa de menores de un año.

Ovinos y caprinos: De más de un mes, \$ 0.80. Suinos: De más de un mes, \$ 1.60.

b) Vacunación anticarbunclosa. Por cada animal. Bovinos: \$ 5.00. Ovinos caprinos y suinos: 2.00. Tuberculinizaciones. Por cada animal.

c) Bovinos: por el método hipodérmico, \$ 6.00

Reacciones locales 0.60. Suinos: Por el método hi-

podérmico, 4.00. Reacciones locales, 0.60.

Tuberculinizaciones practicadas en Buenos Aires por cada animal, 6.00. (Informativo del M.G.A.)

La Exportación de Quesos es Libre y Segura Siéndolo

La Sociedad de Fomento Rural de Colonia Suiza se dirigió por nota al Ministerio de Ganadería y Agricultura, exponiendo que, según versiones recogidas en fuentes bien informadas, el Contralor de Exportaciones e Importaciones habría resuelto adoptar las medidas tendientes a la prohibición de la exportación de quesos.

De inmediato la mencionada Secretaría de Estado pasó el asunto a la Comisión Nacional del Contralor de Exportaciones e Importaciones, estableciendo en forma expresa que, por su parte, reiteraba su opinión favorable al mantenimiento de la libre exportación de productos lácteos.

El Contralor de Exportaciones e Importaciones, en respuesta, aclaró de un modo definitivo la errónea versión recogida por la Sociedad de Fomento Rural de Colonia Suiza, afirmando que "carece en absoluto de veracidad la información respecto de que

DOMINGO S. GHELFA

ESCRITORIO COMERCIAL

Sarandí 1200.—Telf. '92.— Paysandú

esta intervención habría resuelto adoptar medidas tendientes a la prohibición de exportación de quesos".

Más adelante la nota del Contralor de Exportaciones e Importaciones hace mención a versiones publicadas por un periódico del departamento de Colonia que fueron rectificadas por la referida oficina en comunicación del 30 de marzo ppdo. Aquella rectificación terminaba con las siguientes frases: "Que con fecha 26 de febrero ppdo. el Contralor de Exportaciones e Importaciones, en base a una serie de factores y opiniones coincidentes, accedió a las solicitudes de exportación de queso duro, de todo lo cual se infiere que mucho antes de las publicaciones aparecidas en la prensa, se sustentaba un criterio favorable a tales exportaciones lo que determinó la autorización de la salida de ese producto al exterior".

Finaliza la presente aclaración de la oficina de Contralor, diciendo: "No existe actualmente disposición de este Contralor en tal sentido ni tampoco proyecto de impedir o restringir tales operaciones".

Dra. Lúrida Chappe Carleo CIRUJANO—DENTISTA

Comunica que en breve abrirá su consultorio en la Calle Monte Caseros 931, Paysandú.

Atiende en Estación Piñera desde los días sábados a lunes de cada semana.

Barraca LEVIN

TELEFONO 70

YOUNG

Acopio de cueros lanares, vacunos, cerda, pluma y pieles silvestres

Productos de Granja: Aves, Huevos, Miel, Cera y Crema

Venta de productos 'Cooper'

Carlos Sancho Marazzi

MEDICO OCULISTA

Medico As. de P. Oftalmológico M. de Salud Pública — Ex A. del Servicio de P. Oftalm. del H. Maciel

Estará en YOUNG
EL DOMINGO 4 DE AGOSTO

Atendiendo en el HOTEL "SANSBERRO"
de 10 horas a 15 y 30
Teléf. 42

Venta de Comercio

A los efectos de la ley de setiembre de 1904 hacemos constar que Ramón Maquieira ha vendido a los señores Ricardo y Alberto Mongiardín el comercio que, en carpintería y fábrica de cajas fúnebres, tiene establecido en Pueblo Young, quinta sección judicial de Río Negro, quedando el activo y el pasivo a cargo de los compradores con domicilio en calle Juan Antonio Lavalleja esquina San José.

Young, Junio 28 de 1946
RAMON MAQUIEIRA, RICARDO MONGIARDIN, ALBERTO MONGIARDIN.

N.º Compre

TERRENOS

Sin Consultar

a

CARLOS LEAL ROLDAN

YOUNG

TELEFONO 24

DOS VENTAJAS:

Mejor Ubicación

Facilidades de Pago

MARRONI, ZUGASTI & CIA.

RAMOS GENERALES — TELEFONO 5 — YOUNG

AGENCIAS: Agentes Generales del Banco de Seguros del Estado — Instituto de Química Industrial — F. U. N. S. A. — A. N. C. A. P. — Podwers — Productos Veterinarios: Cooper — Strauch — Calcuti — Maquinarias Agrícolas y Repuestos Legítimos Para Toda Máquina — Fábrica U. de Cemento Portland CELOTEX: La Maravilla Para la Construcción

ACOPIO DE FRUTOS: Nuestros Depósitos Reciben y Realizan Todo Negocio en Cereales y Oleaginosos.

SECCION ALMACEN: Ventas al por Mayor y Detalle. Consulte Precios. Reparto a Domicilio.

SECCION TIENDA Y ANEXOS: Gran Surtido en Mercaderías de Estación. Stock Siempre Renovado. Calzado, Bazar, Perfumería. Artículos Para Hombres.

En esta Sección créditos a 10 meses

Sorpeo semanal con devolución del importe de la compra

El Volumen y la Diversidad de Nuestros Negocios nos Permiten Estar en las Mejores Condiciones Para la Oferta

PRECIO FIJO — DEFENSA SUS INTERESES — CONSULTE CONDICIONES PERSONAL O TELEFONICAMENTE

Obtenga Mejor Luz, COMPRANDO Baterías Suecas

(10 Años Garantida por Escrito)- Representación Exclusiva

GASTA MENOS - RINDE MAS

Para 6, 12 y 32 Voltios

Vealas Funcionar en **CASA Bazzini YOUNG**

O Pida precios y mayores detalles al Teléfono 79

OFICINA DEL REGISTRO DEL ESTADO CIVIL
De La
4ª Sección del Departamento de Rio Negro

Edicto de Matrimonio

En Pueblo Young y el día diecinueve del mes de Julio del año mil novecientos cuarenta y seis, a las tres de la tarde.

A petición de los interesados hago saber; Que han proyectado unirse en matrimonio DON PEDRO PAULINO MORENO de veintiocho años de edad, de estado soltero, de profesión jornalero, nacionalidad oriental, nacido en Don Esteban, 4.a Sección de Rio Negro, domiciliado en Pueblo Young 5.a sección, y DONA MARIA RU K de veintidos años de edad, de estado soltera, de profesión labores de

su sexo, de nacionalidad brasilera, nacida en Distrito de Lapa — San Paulo, domiciliada en Colonia «Santa Isabel», 5.a sección.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periódico local «EL HERALDO DE YOUNG» por espacio de ocho días como lo manda la ley.

JUAN DA SILVA
Oficial del Estado Civil

Enfermos

—En casa de sus padres en esta localidad se encuentra enferma la Sra. Emma Alzabar de Barchi, siendo su estado satisfactorio.

OFICINA DEL REGISTRO DEL ESTADO CIVIL
5ª Sección del Departamento de Rio Negro

Edicto de Matrimonio

En Pueblo Young y el día once del mes de Julio del año mil novecientos cuarenta y seis.

A petición de los interesados; Que han proyectado unirse en matrimonio DON ANTONIO RODRIGUEZ de veintiocho años de edad, de estado soltero, de profesión empleado, nacionalidad oriental, nacido en «La Loma» 4.a Sección, domiciliado en Pueblo Young 5.a Sección y DONA ALICIA CHARRUTE, de veintisiete años de edad, de estado soltera, de profesión labores, de nacionalidad oriental, nacida en «Sánchez» 4.a Sección domiciliada en Pue-

blo Young, 5.a sección.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento, lo denuncien por escrito ante esta Oficina haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta ción de ocho días como lo manda la ley.

ROBERTO CASH YOUNG
Oficial del Estado Civil

EDICTO

Por disposición del suscripto Juez de Paz de la 4.a Sección del Departamento de Rio Negro, en los autos caratula dos: «Año 1946.- MARCELINO C. INDARTÉ.— Entrega de una vaca», se cita y emplaza por el termino de noventa días a quien se considere dueño o con derecho al animal que a continuación se detalla: Una vaca mascarada, con señal de una horqueta en la oreja derecha y entera la oreja izquierda, que tiene una marca en el lado izquierdo, y otra marca del lado de derecho cuyo dibujo puede verse en esta Redacción o en el Juzgado; y cuya vaca se encuentra a disposición de este Juzgado a lo dispuesto por el Código Rural para que comparezca a reclamarla con los justificativos del caso, bajo apercibimiento de que si no lo hiciere, se procederá a la venta en remate público, como lo establece el Artículo 39 del Código Rural.

Young, Julio 19 de 1946.—
JUAN DA SILVA
Juez de Paz

EDICTO

Por disposición del suscripto Juez de Paz de la Cuarta Sección del Departamento de Rio Negro en los autos caratula dos: «Año 1946.— JUAN Y ALBERTO MONTERO.— Entrega de un novillo», se cita y emplaza por el termino de noventa días, a quien se considere dueño o con derecho al animal que a continuación se detalla: un novillo Hereford con señal de una muesca por abajo de cada oreja y la marca cuyo dibujo puede verse en esta Redacción y en el Juzgado, y el cual se encuentra a disposición de este Juzgado conforme a lo dispuesto por el Código Rural para que comparezca a reclamarlo con los justificativos del caso, bajo apercibimiento de que si no lo hiciere, se procederá a la venta en remate público como lo establece el Artículo 39 del Código Rural.

Young, Julio 19 de 1946.—
JUAN DA SILVA
Juez de Paz

Usina Eléctrica de Young

Se Avisa a los Sres. Abonados que Mañana Domingo en horas de la mañana será cortada la corriente eléctrica a los efectos de realizar trabajos especiales.

EL ENCARGADO

Young, Julio 20 de 1946

El Domingo 28 de Julio de 1946

en el Local de JOSÉ MARÍA SOSA

JUAN CROCE

A las 9 HORAS

Rematará por Cuenta de Varios

- 1 Billar en perfecto estado con sus tacos y bolas correspondientes
- 1 carro tumbero nuevo sin uso
- 1 " 4 ruedas
- 100 postes algarrobo
- 60 " madera monte
- 70 pickets eucaliptus
- 1 máquina hormiguicida
- 1 lote repuestos para máquinas
- 4 ruedas nuevas, carro o charret
- 3 dc. hojas de sierra cortas hierro
- 2 sierras para carpintero
- 1 juego sapo
- 1 batea grande de amasar
- 1 montura señora
- 1 sulky con arreos
- 2 primus
- 2 lámparas
- 6 baldes albañil
- 1 lote camas 1 y 1 1/2 plaza
- 1 lote mesas tapizadas y madera
- 1 mesa colisa, grande
- 1 lote mesas varias medidas
- 1 " palas anchas y de posear
- 1 " asadas y escardillos
- 1 Noria — 1 lote hierro
- 1 lote bulones usados
- 1 " llaves de boca
- 1 " limas nuevas
- 1 lote mechas taladro
- 2 trocizadores
- 1 lote visagras

- 1 camioneta Ford T
- 300 plantas paraísos, álamos, etc.
- 1 " cerraduras nuevas
- 1 recado
- 1 carona
- 1 freno completo
- 1 lazo
- 1 cocina a carbón
- 1 ropero — 1 escritorio
- 1 cama bronce, niño
- 1 aparador roble
- 1 fiambarrera
- 3 rastrillos
- 5 picos sin cabo
- 20 chapas zinc 9 plé
- 1 lote chapas cortas
- 50 kilos alambre púa
- 200 kilos alambre negro grueso
- 2 rastras 3 cuerpos, dientes
- 1 sembradora a boleó
- 1 charret
- 1 segadora Deering
- 1 lote alambre tejido
- 2 arados mansera
- 2 " de asiento 1 reja
- 2 " de asiento 2 reja
- 1 arado de asiento 4 rejas
- 2 cocinas económicas
- 1 lote tirantes varias medidas
- 4 postes cemento armado
- 2 Infinidad de artículos que no se detallan

Comisión 6 o/o

Las LOMBRICES

RETARDAN EL DESARROLLO DE LOS VACUNOS



Pida literatura gratis

Logre un mayor rendimiento mediante

TRATAMIENTOS PERIODICOS COOPER en el OTOÑO con

FENOTIACINA COOPER

WILLIAM COOPER & NEPHEWS Ltd. Montevideo

SAN RAMON 765 Tel. 230 94